

2021 Rhif (Cy.)

2021 No. (W.)

TRAFFIG FFYRDD, CYMRU

ROAD TRAFFIC, WALES

Gorchymyn Cefnffordd yr A48
(Cylchfan Cross Hands i Fan i'r
De-ddwyrain o Gylchfan Pensarn) a
Chefnffordd yr A40 (Cylchfan
Pensarn i Gylchfan Sanclêr, Sir
Gaerfyrddin) (Cyfyngiadau a
Gwaharddiad Traffig Dros Dro)
2021

The A48 Trunk Road (Cross Hands
Roundabout to South-East of
Pensarn Roundabout) and the A40
Trunk Road (Pensarn Roundabout
to St Clears Roundabout,
Carmarthenshire) (Temporary
Traffic Restrictions and
Prohibition) Order 2021

Gwnaed 10 Medi 2021

Made 10 September 2021

Yn dod i rym 14 Medi 2021

Coming into force 14 September 2021

Mae Gweinidogion Cymru, sef yr awdurdod traffig ar gyfer Gefnffyrdd yr A48 a'r A40, wedi eu bodloni y dylid cyfyngu ar draffig a/neu ei wahardd ar ddarnau penodedig o'r cefnffyrdd oherwydd gwaith y bwriedir ei wneud ar y ffyrdd neu gerllaw iddynt.

The Welsh Ministers, as traffic authority for the relevant lengths of the A48 and A40 Trunk Roads, are satisfied that traffic on specified lengths of the trunk roads should be restricted and/or prohibited because of works proposed on or near the roads.

Mae Gweinidogion Cymru, felly, drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adran 14(1), (4) a (7) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(1), yn gwneud y Gorchymyn hwn.

The Welsh Ministers, therefore, in exercise of the powers conferred upon them by section 14(1), (4) and (7) of the Road Traffic Regulation Act 1984(1), make this Order.

Enwi a chychwyn

Title and commencement

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Cefnffordd yr A48 (Cylchfan Cross Hands i Fan i'r De-ddwyrain o Gylchfan Pensarn) a Chefnffordd yr A40 (Cylchfan Pensarn i Gylchfan Sanclêr, Sir Gaerfyrddin) (Cyfyngiadau a Gwaharddiad Traffig Dros Dro) 2021 a daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 14 Medi 2021.

1. The title of this Order is the A48 Trunk Road (Cross Hands Roundabout to South-East of Pensarn Roundabout) and the A40 Trunk Road (Pensarn Roundabout to St Clears Roundabout, Carmarthenshire) (Temporary Traffic Restrictions and Prohibition) Order 2021 and this Order comes into force on 14 September 2021.

Dehongli

Interpretation

2. Yn y Gorchymyn hwn—

2. In this Order—

ystyr “cerbyd esempt” (“*exempted vehicle*”) yw:

“exempted vehicle” (“*cerbyd esempt*”) means:

(1) 1984 p.27; amnewidiwyd adran 14 gan adran 1(1) o Ddeddf Traffig Ffyrdd (Cyfyngiadau Dros Dro) 1991 (p.26), ac Atodlen 1 iddi. Yn rhinwedd O.S. 1999/672, ac adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32) a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi, mae'r pwerau hyn yn arferadwy bellach gan Weinidogion Cymru o ran Cymru.

(1) 1984 c.27; section 14 was substituted by the Road Traffic (Temporary Restrictions) Act 1991 (c.26), section 1(1) and Schedule 1. By virtue of S.I. 1999/672, and section 162 of, and paragraph 30 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act 2006(c.32), these powers are now exercisable by the Welsh Ministers in relation to Wales.

(a) unrhyw gerbyd sy'n cael ei ddefnyddio at y dibenion a ddisgrifir yn adran 87 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(1) neu mewn cysylltiad â'r gwaith sy'n arwain at y Gorchymyn hwn;

(b) unrhyw gerbyd sy'n cael ei ddefnyddio at ddibenion y llynges, y fyddin neu'r llu awyr ac sy'n cael ei yrru gan berson sydd am y tro yn ddarostyngedig i orchmynion aelod o luoedd arfog y Goron, sy'n aelod o'r lloedd arbennig—

(i) ac sydd wedi ei hyfforddi i yrru ar gyflymderau uchel ac sy'n gweithredu wrth ymateb, neu wrth ymarfer ymateb, i argyfwng diogelwch gwladol; neu

(ii) at ddiben hyfforddi person i yrru cerbydau ar gyflymderau uchel;

ystyr “cyfnod y gwaith” (“*works period*”) yw cyfnodau ysbeidiol sy'n dechrau am 00:01 o'r gloch ar 14 Medi 2021 ac sy'n dod i ben pan gaiff yr arwyddion traffig dros dro ar gyfer pob cyfnod gwaith eu symud ymaith;

ystyr “y cefnffyrdd” (“*the trunk roads*”) yw'r darnau hynny o'r cefnffyrdd yr A48 a A40;

ystyr “lloedd arbennig” (“*special forces*”) yw'r unedau hynny o'r lloedd cartref y mae Cyfarwyddwr y Lloedd Arbennig yn gyfrifol am gynnal eu galluedd neu sydd am y tro yn ddarostyngedig i reolaeth weithredol y Cyfarwyddwr hwnnw.

Cyfyngiadau a Gwaharddiad

3. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd modur yn gyflymach na 50 milltir yr awr ar y darnau o'r cefnffyrdd a bennir yn Atodlen 1 i'r Gorchymyn hwn.

4. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd modur yn gyflymach na 40 milltir yr awr ar y darnau o'r cefnffyrdd a bennir yn Atodlen 1 i'r Gorchymyn hwn.

5. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd modur yn gyflymach na 10 milltir yr awr ar y darnau o'r cefnffyrdd a bennir yn Atodlen 1 a 2 i'r Gorchymyn hwn.

(a) any vehicle being used for the purposes described in section 87 of the Road Traffic Regulation Act 1984 Act(1) or in connection with the works giving rise to this Order;

(b) any vehicle being used for naval, military or air force purposes and being driven by a person for the time being subject to the orders of a member of the armed forces of the Crown, who is a member of the special forces—

(i) in response, or for practice in responding, to a national security emergency by a person who has been trained in driving at high speeds; or

(ii) for the purpose of training a person in driving vehicles at high speeds;

“special forces” (“*lloedd arbennig*”) means those units of the armed forces the maintenance of whose capabilities is the responsibility of the Director of Special Forces or which are for the time being subject to the operational command of that Director;

“the trunk roads” (“*y cefnffyrdd*”) means the lengths of the A48 and A40 London to Fishguard trunk roads;

“works period” (“*cyfnod y gwaith*”) means intermittent periods commencing at 00:01 hours on 14 September 2021 and ending when the temporary traffic signs for each period of works are removed.

Restrictions and Prohibition

3. No person may, during the works period, drive any motor vehicle at a speed exceeding 50 miles per hour on the lengths of the trunk roads specified in Schedule 1 to this Order.

4. No person may, during the works period, drive any motor vehicle at a speed exceeding 40 miles per hour on the lengths of the trunk roads specified in Schedule 1 to this Order.

5. No person may, during the works period, drive any motor vehicle at a speed exceeding 10 miles per hour on the lengths of the trunk roads specified in Schedules 1 and 2 to this Order.

(1) Diwygiwyd adran 87 gan baragraff 55 o Atodlen 1 i Ddeddf y Gwasanaethau Tân ac Achub 2004 (p.21), paragraff 42 o Atodlen 4 i Ddeddf Troseddau Cyfundrefnol Difrifol a'r Heddlu 2005 (p. 15), paragraff 29(2) o Atodlen 8 i Ddeddf Troseddau a'r Llysoedd 2013 (p.22) ac adran 50(4) a (5) o Ddeddf Dadreoleiddio 2015 (p. 20).

(1) Section 87 was amended by the Fire and Rescue Services Act 2004 (c.21), Schedule 1, paragraph 55, the Serious Organised Crime and Police Act 2005 (c.15), Schedule 4, paragraph 42, the Crime and Courts Act 2013 (c.22), schedule 8, paragraph 29(2) and the Deregulation Act 2015 (c.20), section 50(4) and (5).

6. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, ddefnyddio cerbyd na chaniatáu i gerbyd, ac eithrio cerbyd esempt, gael ei ddefnyddio yn y fath fodd fel ei fod yn goddiweddyd unrhyw gerbyd arall ar y darnau o'r cefnffyrdd a bennir yn Atodlenni 1 a 2 i'r Gorchymyn hwn ar yr adegau hynny pan fo'r cyfyngiad y cyfeirir ato yn erthygl 5 yn weithredol.

Atal Dros Dro

7. Mae unrhyw ddarpariaethau statudol sy'n cyfyngu ar gyflymder cerbydau ar y darnau o'r cefnffyrdd a bennir yn Atodlenni 1 a 2 wedi eu hatal dros dro ar yr adegau hynny pan fo'r cyfyngiadau a bennir yn erthyglau 3, 4 a 5 yn weithredol.

Cymhwys

8.—(1) Ni fydd y cyfyngiadau a'r gwaharddiad yn erthyglau 3, 4, 5 a 6 yn gymwys ond ar yr adegau hynny ac i'r graddau hynny y bydd arwyddion traffig yn eu dangos.

(2) Nid yw unrhyw derfyn cyflymder a osodir gan y Gorchymyn hwn yn gymwys i gerbyd esempt.

Cyfnod Para'r Gorchymyn hwn

9. Bydd y Gorchymyn hwn yn para am 18 mis ar y mwyaf.

Llofnodwyd ar ran y Dirprwy Weinidog Newid Hinsawdd, wrth weithredu o dan awdurdod y Gweinidog Newid Hinsawdd, un o Weinidogion Cymru.

Dyddiedig

10 Medi 2021

Nicci Hunter

Arweinydd y Tîm Busnes
Llywodraeth Cymru

ATODLEN 1

TERFYNAU CYFLYMDER 50 MYA, 40 MYA A 10 MYA DROS DRO A GWAHARDDIAD DROS DRO AR ODDIWEDDYD

CEFNFORDD YR A40

i) Y darn hwnnw o gerbyttfordd tua'r gorllewin y gefnffordd sy'n ymestyn o'i chyffordd â Chylchfan Pont Lesneven hyd at bwynt 116 o fetrau i'r dwyrain o Gylchfan Sanclêr.

6. No person may, during the works period, use or permit the use of a vehicle, other than an exempted vehicle, in such a way that it overtakes any other vehicle on the lengths of the trunk roads specified in Schedules 1 and 2 to this Order during such times as the restriction referred to in article 5 is in operation.

Suspensions

7. Any statutory provisions restricting the speed of vehicles on the lengths of the trunk roads specified in Schedules 1 and 2 are suspended during such times as the restrictions specified in articles 3, 4 and 5 are in operation.

Application

8.—(1) The restrictions and prohibition in articles 3, 4, 5, and 6 apply only during such times and to such extent as indicated by traffic signs.

(2) No speed limit imposed by this Order applies to an exempted vehicle.

Duration of this Order

9. The maximum duration of this Order is 18 months.

Signed on behalf of the Deputy Minister for Climate Change, acting under the authority of the Minister for Climate Change, one of the Welsh Ministers.

Dated the

10 September 2021

Nicci Hunter

Business Team Leader
Welsh Government

SCHEDULE 1

TEMPORARY 50, 40 AND 10 MPH SPEED LIMITS AND PROHIBITION OF OVERTAKING

A40 TRUNK ROAD

i) That length of the westbound carriageway of the trunk road that extends from its junction with Pont Lesneven Roundabout to a point 116 metres east of St Clears Roundabout.

ii) Y darn hwnnw o gerbyttfordd tua'r dwyrain y gefnffordd sy'n ymestyn o bwynt 116 o fetrau i'r dwyrain o Gylchfan Sanclêr hyd at bwynt 30 metr i'r gorllewin o'i chyffordd â Chylchfan Pont Lesneven.

iii) Y darn hwnnw o'r ffordd ymuno tua'r dwyrain sy'n ymestyn o bwynt 75 o fetrau o'i chyffordd â'r B4312, Heol Llansteffan, hyd at ei chyffordd â phrif gerbyttfordd tua'r dwyrain y gefnffordd.

CEFNNFFORDD YR A48

i) Y darn hwnnw o gerbyttfordd tua'r gorllewin y gefnffordd sy'n ymestyn o bwynt 170 o fetrau i'r gorllewin o'i chyffordd â Chylchfan Cross Hands hyd at bwynt 358 o fetrau i'r de-ddwyrain o'i chyffordd â Chylchfan Pensarn.

ii) Y darn hwnnw o gerbyttfordd tua'r dwyrain y gefnffordd sy'n ymestyn o bwynt 50 metr i'r de-ddwyrain o'i chyffordd â Chylchfan Pensarn hyd at bwynt 170 o fetrau i'r gorllewin o'i chyffordd â Chylchfan Cross Hands.

ATODLEN 2

TERFYN CYFLYMDER 10 MYA DROS DRO A GWAHARDDIAD DROS DRO AR ODDIWEDDYD

CEFNNFFORDD YR A40

i) Y darn hwnnw o gefnffordd sy'n ymestyn o'i chyffordd â Chylchfan Pensarn hyd at ei chyffordd â Chylchfan Pont Lesneven.

ii) Y darnau cyfan o gerbyttfyrdd cylchredol Cylchfannau Pont Lesneven a Phensarn.

CEFNNFFORDD YR A48

i) Y darn hwnnw o gerbyttfordd tua'r dwyrain cefnffordd sy'n ymestyn o'i chyffordd â Chylchfan Pensarn hyd at bwynt 50 metr i'r de-ddwyrain o'i chyffordd â Chylchfan Pensarn.

ii) Y darn hwnnw o gerbyttfordd tua'r gorllewin cefnffordd sy'n ymestyn o bwynt 358 o fetrau i'r de-ddwyrain o'i chyffordd â Chylchfan Pensarn hyd at ei chyffordd â Chylchfan Pensarn.

ii) That length of the eastbound carriageway of the trunk road that extends from a point 116 metres east of St Clears Roundabout to a point 30 metres west of its junction with Pont Lesneven Roundabout.

iii) That length of the eastbound on-slip road that extends from a point 75 metres from its junction with the B4312, Llanstephan Road, to its junction with the main eastbound carriageway of the trunk road.

A48 TRUNK ROAD

i) That length of the westbound carriageway of the trunk road that extends from a point 170 metres west of its junction with Cross Hands Roundabout to a point 358 metres south-east of its junction with Pensarn Roundabout.

ii) That length of the eastbound carriageway of the trunk road that extends from a point 50 metres south-east of its junction with Pensarn Roundabout to a point 170 metres west of its junction with Cross Hands Roundabout.

SCHEDULE 2

TEMPORARY 10 MPH SPEED LIMIT AND PROHIBITION OF OVERTAKING

A40 TRUNK ROAD

i) That length of the trunk road that extends from its junction with Pensarn Roundabout to its junction with Pont Lesneven Roundabout.

ii) The entire lengths of the gyratory carriageways of Pont Lesneven and Pensarn Roundabouts.

A48 TRUNK ROAD

i) That length of the eastbound carriageway of the trunk road that extends from its junction with Pensarn Roundabout to a point 50 metres south-east of its junction with Pensarn Roundabout.

ii) That length of the westbound carriageway of the trunk road that extends from a point 358 metres south-east of its junction with Pensarn Roundabout to its junction with Pensarn Roundabout.